

架设金桥

——广播电视外宣讲稿汇编

广播电影电视部总编室编



中国广播电视出版社

主 编 张振东 李春武

编 委 罗建辉 刘梅茹 朱敬阳 王 忠

编者的话

外宣，是个目前国内外形势要求我们做好、又不容易做好的大题目。

广播电视外宣，具有现代电子传媒优势，理应发挥主力军作用。近年中央和地方的广播电视事业对发展外宣积极性很高，纷纷增加人力物力投入，广播电视外宣事业有了突飞猛进的发展，外宣队伍在壮大。然而，这支队伍的大多数人原来从事对内宣传工作，对于外宣工作面临的国内外形势，外宣的任务、意义、基本方针、原则以及特点、规律、要求等了解得相对较少。为了提高广播电视外宣工作水平，部总编室和部人事司于1996年11月在北京举办了以各省、市、自治区广播电台、电视台主管外宣的台长为对象的第二期全国广播影视管理干部培训班，请部领导、中央三台及部有关司局领导讲广播电视外宣的有关问题，并请中央外宣办、国务院侨办、港澳办、台办的有关领导和专家分别讲述有关问题。学员们反映收获很大。为了使更多的同志从中获益，我们把这期学习班的主要讲稿和有关领导在别的场合谈对外宣传的讲稿汇编成书，提供给从事广播电视对外宣传工作的同志参考。

讲稿内容仅供内部工作时掌握，故此书只作内部使用。

目 录

在第二期全国广播影视管理干部培训班上的	
讲话	孙家正 (1)
我国广播电视对外宣传的现状与发展前景	刘习良 (5)
搞好外宣的几点意见	张振东 (35)
国际广播的地位、作用、竞争与发展	张振华 (42)
中央电视台对外宣传基本情况、经验和设想	
.....	张长明 (77)
广播电视对外交流与合作的管理	马元和 (99)
关于广播电视外宣“九五”发展纲要的几个	
问题	李春武 (116)
外宣简论	王 微 (128)
关于西藏的对外宣传	朱穆之 (151)
有关香港的宣传	赵秉欣 (157)
对台湾宣传的几个政策问题	张铭清 (172)
关于对海外华侨华人宣传的政策问题	孙兴盛 (191)

在第二期全国广播影视 管理干部培训班上的讲话

孙家正

这次培训班学习讨论的情况及大家反映的意见我都看了。大家提出的问题主要集中在队伍问题、经费问题、体制问题等等。这些问题我们会认真研究。我这里先简单说几句。

要进一步提高对外宣重要性的认识问题。广播电视技术优越，国外都把广播电视作为对外宣传自己的重要手段和渠道。对一个电台、电视台来说，它的外宣工作，它的节目在外面的影响，也是衡量这个台工作的一个很重要的指标。应该把外宣工作放在很重要的位置。

地方外宣除了宣传地方、配合地方的对外开放、展示自己外，地方外宣的总体目标应是完整地全方位地宣传社会主义中国的整体形象。社会主义中国是由各个地区组成的，地方外宣的意义并不仅限于宣传地方，它是具体地宣传社会主义中国的形象。所以，认为中央的外宣是宣传中国的，地方的外宣则仅仅是宣传地方的，这种看法是不全面的。地方外宣搞好了，其整体效应就是完整具体地宣传了社会主义中国，在这个目标上中央和地方的外宣是完全一致的。在这个问题上各地要从全局出发，统一这方面的认识。

外宣的重要性还不仅仅是扩大开放、发展经济，不仅仅是经

济上的意义，还有政治上的意义。大家知道，我们即将步入的 21 世纪的主题仍然是和平、发展。对外交流和合作都要增加。合作是长期的，摩擦斗争也是长期的。斗争、合作、交流、摩擦，总是相伴随着的。目前对外开放合作在不断地发展，同时，挑战也是很严峻的。因此，对外宣传有着政治上和经济上的意义，同时也是配合国家总体上的外交，意义是非常重大的。

要进一步提高对外节目的质量。我们经常讲对外宣传的节目要怎么怎么样，对内宣传的节目要怎么怎么样，这有没有道理？有一定道理。但是截然分开我认为是不科学的。一般来说，在国内受欢迎的节目，往往在国外也同样受到欢迎，而有些片子，不要说外国人不喜欢，连中国人也不喜欢看。不要以为中国人就喜欢拖沓，外国人才喜欢快节奏。根本不是那回事。我们对内对外的节目都要提高质量。应该通过对外宣问题的思考，促使我们把节目的整体质量搞上去。

美国有专门的外宣机构，像“美国之音”、“欧洲之声”，还有新创办的“亚洲之声”，搞渗透的目的是相当明显的。除此以外，它的大量的对外宣传的节目就是它国内销售的节目。而日本对国外播出的节目也就是它自己国内的节目。

因此，把外宣与内宣截然分开，一味追求如何适应外国人口味，与对国内节目整体分开来，绝对不可取。还是应综合研究，使我们节目的整体水平提高了，我想拿到国外也会受到欢迎的。我们的对内对外节目都存在节奏慢、镜头语言少、解说过多的问题，都需要改进、提高，都需要既能反映我们优良传统，体现我们民族思维方式，又能适应时代需要，富有时代气息，人类的欣赏习惯在这一点上是共同的。这样统一了思想，我们不仅能使外宣节目质量提高，内宣节目质量也会很大地提高。

外宣节目的内容要有针对性。音乐、画面要美些，宣传意图

能够深藏，使受众于不知不觉中受教育，而不要把宣传意图放在面孔上。坚持正确的方向，我们的广播电视应该有鲜明的倾向、坚定的立场，但必须以实讲话、以理服人、以情感人，内宣外宣都应这样做。这些共性的问题研究透了，于内宣外宣都有好处。

那么内宣外宣是否就没有区别了呢？有的。我们讲节目要有针对性，这方面对内对外就有差异。外国人对中国情况知之不多，有些话，中国人听惯了，而外国人往往不知是怎么回事。思想上的针对性也要注意。要从最基本的知识讲起，使人家在不知不觉中受教育。我们整个广播电视要有教育作用，要有启迪作用，都要研究我们实现的方式。有的问题，必须旗帜鲜明、明白无误地告诉观众、听众，以澄清迷雾，以正视听；有的问题，则需要潜移默化、日积月累地做工作，才能发生作用。从新闻、文艺、专题等大量的节目中，从增加知识、获取信息、艺术欣赏等多种方式和过程中，使外国受众对社会主义中国其形成一个从具体到抽象的、从感性到理性的认识。

最近我零星地看了些对外宣传的片子，我觉得拍得很不错。我觉得很值得我们对内的片子借鉴。国内观众也很喜欢。还应改变我们目前只靠少数人在作对外宣传片的局面。其实我们国内播出的片子相当一部分是可以用于对外播出的。这样就可以解决很多问题，诸如经费问题、专业队伍问题等等。大外宣要改变少数人在作专门的外宣节目的状况。现在负责外宣节目的同志，更多地应是起到一种组织、发动、规划、协调的作用。

另外大家提到体制问题、队伍问题等，确实需要进一步明确职责，加强协调。广播电台、电视台是外宣的实体，也是主体，很多节目、很多的实施工作主要靠这些实体来做，这是没有问题的。广播电视部门的同志要在外宣办和宣传部门的统一领导和协调下，充分发挥主观能动性，依靠电台、电视台这样的实体，积极

主动地做好工作。

总之，我觉得对外宣传是很重要的宣传战线，希望各级广播电视行政部门，电台、电视台，把它放在一个更加重要的位置，能够帮助解决一些实际问题。作为领导要动员大家提高节目质量，把适合对外的节目的量大大增加。这是各地广播电视部门的任务。就全国来讲，中央的宣传单位，电台、电视台要起龙头作用，要继续依靠、调动地方的积极性，同时为地方服好务。

对外宣传是我们政治上的需要，宣传社会主义中国的需要。外宣首先应把政治的效益放在第一位，不要把经济放在第一。任何国家这方面都是政府花钱。我们每年也拨部分钱，但很少，主要靠自己，作为内部不要在利益上发生矛盾。如果有矛盾，中央单位要让利给地方，使地方的工作更好开展。

同志们对这个研究班如何办下去请多提意见。谢谢大家。

（本文作者系广播电影电视部部长）

我国广播电视对外宣传的 现状及发展前景

刘习良

“第二期全国广播影视系统管理干部培训班”今天下午开始上课。本期培训班的内容是我国的对外宣传工作，几位专家和外宣单位的领导同志将讲授与外宣工作有关的一些专题。

培训班的主办单位要我在正式开课前做个动员。在座的同志都是各省级广播电台、电视台负责外宣工作的领导，对广播电视外宣工作的重要性以及此次培训的意义都有深刻的认识。因此，我想还是借此机会给大家简单地介绍一些有关广播电视外宣工作的情况，再谈点个人的看法，供研究各地外宣工作时参考。

下面，我准备谈四个问题。

一、我国广播电视对外宣传的基本情况

大家都知道，无线电声音广播是在本世纪初发明的。到了1927年，出现了一种以国外听众为传播对象的声音广播，这就是国际广播，也就是我们常说的广播对外宣传。

国际广播从一开始就冲破了国界限制，把节目信号直接送到千家万户。由于国际广播自身的优势，在近70年的国际传播历史

当中，它一直是各国对外宣传的主要电子传媒。这种官办的国际广播电台承担着扩大本国在世界范围的影响、宣传本国政府的政策观点、维护本国利益的任务。时至今日，全世界共有 160 座国际广播电台，其中的主体部分仍是由国家拨款的官方广播电台。

在中国共产党领导下的我国人民对外广播开办于 1941 年 12 月 3 日。经过近 55 年的发展，我国对外广播的主力台——中国国际广播电台已经成为一座在国际广播界中名列前茅的广播电台。

目前，中国国际广播电台播出 43 种语言节目，其中包括 38 种外语节目、汉语普通话和 4 种方言节目。每天播音时间为 192 小时，其中用英语、法语、德语、西班牙语和日语对国内播出 17.5 小时。1995 年收到国外听众来信 619886 封，这些信来自五大洲 165 个国家和地区。连同过去的来信寄发地看，国际台的对外广播信号已经基本上达到全球 200 多个国家和地区。国际台拥有一支相当可观的固定听众群，那就是活跃在 45 个国家的 2079 个听众俱乐部。

语种数量、播出时间长短、覆盖范围大小以及听众来信多少是衡量一家国际广播电台实力的四项重要指标。在这四项指标上，国际台已经和“美国之音”、英国广播公司（BBC）并立为世界大台。但是，另一项重要指标，即发射功率，我们还落后一大截。

为了赶上其他国家的国际广播电台的先进水平，近两年，中国国际广播电台在事业建设上取得了重大进展。

首先，经过三年的紧张施工，由国家全额投资的对外广播中心业务大楼已经竣工。去年 10 月 12 日，举行了土木工程落成仪式，李瑞环、李铁映及有关部委的领导同志出席了落成仪式。大楼落成仪式标志着新大楼建设取得了阶段性的重大成果。今年年底，国际台将搬进新楼。

新大楼的工艺方案，经过技术部门多次研讨，又经部科技委

及部领导审议，已经通过，目前设备已经到货。工艺方案的先进性、科学性和可行性受到部领导和有关专家的肯定，为新大楼的技术建设和对外广播技术和设备更新、跃上数字和模拟结合并逐步全部过渡到使用数字广播设备奠定了基础。这不仅是工作地点的转移，而且是我国国际广播进入新阶段的标志。

其次，购进了 10 部 500 千瓦的短波发射机。目前场地建设正在紧张进行，今年基建完工后，大功率发射机即可投入使用，这将大大提高我国对外广播的实力。在短时间进行如此规模的高周、低周部分的技术设备更新改造在我国对外广播史上还是很少有的。

去年，广播对外宣传在采用卫星通信技术、数码压缩技术、数字化录音技术等方面做了大量考察、论证、与外商洽谈以及人员培训工作，为今后广播外宣事业的发展打下了坚实的技术基础。

电视发明于 30 年代。由于技术条件的限制，在很长时间内电视只限于在小地域内传播。我国电视事业诞生于 1958 年。在开始阶段，我国电视对外宣传和其他国家一样，仅限于对外寄送节目。

如果从 1959 年开始寄送节目算起，应该说有了 37 年的历史，但是在前二三十年电视外宣发展缓慢。进入 90 年代以后，电视外宣才得到迅速发展，可以说一年上一个新台阶。以中央电视台为例：

1991 年 7 月 16 日，成立了“对外电视中心”，是电视对外宣传在组织机构上的一大突破。

1992 年 10 月 1 日，开办了中央电视台第四套节目，通过卫星覆盖了台、港、澳和东南亚地区。

1993 年元旦，开始通过卫星向北美传送一小时节目，8 月 28 日，由中央电视台牵头在芝加哥创办了“美洲东方卫星电视”，每天播出 12 小时。

1995年1月，第四套节目实现24小时播出；5月，对外正式启用“中国中央电视台国际频道”的呼号，将信号传送到亚洲、东欧、北美、西欧和非洲。

1996年4月，租用泛美卫星公司3颗卫星上的4个转发器，将国际频道的信号送到世界各地。

在五六年时间内，取得这样的成绩，实在不容易。

中央电视台海外中心主任赵宇辉同志把电视外宣的发展概括为“六个转变”，即：中国新闻从航空寄送转变为卫星直传；从租台播出转变为建台播出并进入外国有线电视网；从单一语种节目转变为多语种节目；从面向海外华人转变为既面向华人又面向外国主流社会；从只选编节目转变为选编和制作同时并举；从免费寄送节目转变为建立节目销售网络。

“六个转变”概括得好，大体上描绘出我国电视外宣的发展轨迹。

以上介绍的是中央一级的对外广播电视机构发展的情况。

近年来，地方广播电视外宣工作以及中央和地方联合开展广播电视对外宣传工作都发展得很快。

最近，部总编室向各省厅总编室发出通知，要求各省报上广播电视对外宣传的发展情况。此次调查共收到全国30个省、自治区、直辖市寄回的100份调查表。

从调查表上可以看出，地方广播电视外宣队伍正在茁壮成长。全国省级广播电台、电视台基本上都建立了专门的对外宣传机构。沿海省区许多地级和市级广播电台、电视台也都建立了专门的对外宣传机构。目前，除中央三台以外，全国共有1088人专职从事广播电视对外宣传工作，另有百余人的兼职队伍。除部分省区自己拥有发射设备直接向境外发射广播节目以及利用卫星传送电视节目实际上覆盖了周边国家和地区以外，多数省市都是通过中国

国际广播电台、中央电视台海外中心、美国 SCOLA 电视网等渠道传送广播、电视节目来达到对外宣传的目的；与境外友好电台、电视台开展节目交流也是许多省市进行对外宣传的常用形式。我们一定要采取得力的措施，使这支队伍进一步发展壮大，为推动我国广播电视外宣的发展贡献力量。

几年来，我们一直提倡中央和地方联合起来，大力推动广播电视对外宣传的发展。在这方面，已经见到成效。

广播对外宣传协作网建立于 1994 年。去年，为贯彻全国广播对外宣传协作会《会议纪要》的精神，国际台在 3 月份召开了《中国之窗》选题规划会，研究、部署国际台开办的供各地方台共享的《中国之窗》节目的播出安排工作。全国各省、市、自治区和计划单列市 31 家电台的同志到会。5 月 1 日，《中国之窗》节目正式在国际台华语普通话节目中播出，每天 10 分钟，依次分别播出各省、市、自治区和计划单列市电台提供的节目。《中国之窗》节目开播以来，受到海外听众和国内各地听众的热烈欢迎。

电视外宣协作网建立时间更早，而且已经形成比较有效的运行机制，创造了比较成功的经验，例如，跨地区联合采访、电视外宣节目评奖、组织获奖节目主创人员出国访问，等等。

以 1995 年为例，中央电视台与全国各地电视台联合组织了多次跨地区采访活动，制作了《福建沿海行》、《浙江沿海行》、《今日杭州》、《今日成都》和《嵩山一日》等电视片。参加单位约 112 台次，总共播出了 300 多集节目。通过联合协作，还拍出了几部大型系列片。《大京九》是中央电视台海外中心同铁道部、江西、安徽、广东、济宁、惠州电视台等 7 家单位联合拍摄的。30 集大型系列片《黄河一日》是由全国 26 家电视台联合拍摄的。

在以江泽民同志为核心的党中央的正确领导下，我国广播电视外宣工作取得了长足进步，这一点必须充分肯定。只有实事求

是地、充分地估计到我们的成绩，才能充满信心把我国广播电视外宣工作继续推向前进。

在肯定我国广播电视外宣发展很快、成绩显著的同时，我们还要注意千万不要夸大成绩，忽视工作中的不足。

我们必须看到，在国际间广播电视的竞争当中，“彼强我弱”的局面并没有根本改观，我们在国外的声音仍然相当微弱。

以电视为例，电视是重装备、高消耗的事业，它的发展在很大程度上取决于经济实力。国外大的传播公司资金雄厚，我们几乎无法与之相比。我这里有一份 1993 年的调查材料。材料说 1991 年至 1992 年度，时代—华纳公司总销售额高达 120 亿美元；默多克的澳大利亚新闻集团达到 78 亿美元；美国 ABC 公司达到 53.8 亿美元。日本广播协会每年的经费是 55 亿美元。默多克拥有的资产是 70 亿美元。近年来，一些大的传媒公司，为了提高竞争能力，采取兼并、融合的措施。经过兼并、融合，他们的资产还在快速增加。时代—华纳公司和特纳广播公司合并后，建立起资本高达 250 亿美元的“新闻影视帝国”。我国广播影视系统去年创收是 62 亿人民币，折合 7.4 亿美元。比例悬殊，一眼可见。目前，在开展对外宣传中，资金匮乏是一大困扰，而且不大好解决。

其次是技术设备方面的差距。近年来，微电子技术、数字技术、卫星通讯技术发展很快。外国大公司凭借资金的优势，设备更新换代十分迅速，新技术的发明和采用也很快。我国目前还处在引进技术、引进设备阶段，大多数广播电台、电视台还没有足够的资金赶上发达国家的技术设备水平。

第三是规模方面的差距。由于体制上的原因，全国没有一家能够独立完成从节目制作、发射、传播到播出的全过程的广播电台、电视台。地方台完整地转播中央台一套节目，还需要靠行政命令来完成。而国外自上到下的完整的传播网络比比皆是。目前

正在按优势互补的原则更加充分地利用节目和传输网络。

另外，在人力、管理方法、节目制作技术以至广播电视理论研究上，外国公司也都占有一定优势。

实事求是地、充分地估计到差距，可以促使我们认清形势，采取更为有效的措施，加速我国广播电视外宣工作的进展。

关于我国广播电视外宣工作，我想应该说两句话，一句是“形势喜人，必须抓住难得的机遇”；一句是“形势逼人，仍需做出艰苦的努力”。

二、当前国际广播电视的发展趋势

从事对外宣传工作的同志历来注意研究国际形势的发展变化，并据此确定对外宣传工作的方针政策。广播电视外宣工作者，除了关注国际形势的变化外，还应该注意跟踪国际广播电视的发展，研究国际广播电视发展趋势及其新特点。

国际广播电视是纷繁复杂的国际活动的组成部分。它的发展趋势受到整个国际形势的制约，并且敏锐地反映国际形势的特点。因此，在研究国际广播电视的发展趋势的时候，我们先要简单地探讨一下当前国际形势的特点。

80年代末、90年代初，东欧剧变，苏联解体。战后维持了40多年的战略格局从此打破，国际形势发生了根本性变化。

近年来，我们党和政府认真研究、分析了进入90年代以后国际形势的基本特征。通过学习，我根据个人的理解，把当前国际形势的基本特征概括为以下五条：

1. 当今世界正处在大变动的历史时期，两极格局已经终结，各种力量重心分化组合，世界正朝着多极化方向发展，“一超多强”格局的轮廓逐渐清晰，而新格局的形成将是一个长期的、复

杂的过程。

2. 在今后一个较长的时间内，争取和平的国际环境，避免新的世界大战，是有可能的；目前国际形势从总体上来比较明显地趋向缓和；但是，世界上各种矛盾错综复杂，正在深入发展，控制和反控制、干涉和反干涉、遏制和反遏制的斗争相当激烈，不少国家和地区的民族矛盾、领土争端、宗教纷争显得十分突出，甚至酿成流血冲突和局部战争，天下仍不太平。

3. 各国把发展经济置于国家战略的首位，经济因素在国际关系中起着越来越重要的作用；世界经济把持着增长势头，亚太地区经济增长引人注目，世界经济一体化和区域化、集团化的趋势继续发展；科技因素在经济发展中的作用突出；各国间经济利益上的冲突十分普遍，大国间的摩擦、矛盾、斗争突出表现在经济领域；各国间展开以经济、科技为基础的综合国力竞争，力争在下个世纪到来的时候在世界上占据有利地位。

4. 大国间的关系正在调整变化；美国作为冷战后的唯一超级大国，力图独霸世界，不允许出现能够与之抗衡的力量，其他大国为了维护自身的战略利益，谋求独立一极的地位，不肯屈从美国，美国和各大国（西欧国家、俄罗斯、日本、中国）的矛盾与摩擦加剧；其他大国间虽然也有矛盾，但是远不如同美国的矛盾那样突出；大国间仍有不少共同利益，需要相互协调和妥协。

5. 西方国家国内矛盾在发展，像政局动荡，丑闻迭出，金融市场动荡不安，福利制度难以为继，失业问题难以解决，公众失望情绪增长，社会问题日益突出，这都反映出资本主义制度的固有矛盾；原苏联、东欧国家，左翼力量在上升，人民对“全盘西化”的严重后果感到失望；发展中国家的地位和作用有所增强，多数国家政局趋于稳定，经济有所发展，在经历了“多党民主”的冲击后，开始重新探索适合本国国情的道路。

以上这几点是当前国际形势的基本特征，具有一定的稳固性，代表发展的趋向。

在一个较长的时间内，新的世界大战可以避免，但是，由于以美国为首的西方国家的一些人坚持霸权主义、强权政治、“冷战思维”，国际斗争依然存在。国际斗争主要不是在军事领域展开，而是在政治、经济、文化三个领域展开。这就是邓小平同志指出的，“西方国家正在打一场没有硝烟的第三次世界大战”。

作为广播电视外宣工作者，对于政治外交和经济贸易领域的国际斗争，我们要在宣传舆论方面给予积极配合，为维护国家主权和民族利益努力工作。而思想文化领域中的国际斗争，我们则是首当其冲。我想，我们应该着重研究一下当前思想文化领域中的国际斗争的形势。

“冷战”结束以后，美国的某些人得意洋洋。他们以为东欧剧变、苏联解体将意味着社会主义的彻底垮台，把斗争的矛头指向仍然坚持社会主义的中国，对我推行“西化”、“分化”的阴谋。狂妄地提出 21 世纪是“解放”的世纪，要建立起以“西方文明为指导的新世纪”。

在文化领域，美国一些学者先提出了“文化融合论”。他们以“共产主义受挫”为依据，认为西方文明会把东方文明融合掉。这当然是无知妄说。早在 5000 年前，我国中原地区就进入了文明社会。中华文明彪炳寰宇、震古烁今，对世界文明的发展起到了深刻而广泛的影响。想要把这样一种历史悠久、博大精深的文化融合掉，岂不是痴心妄想！随后，美国一些学者又提出“文明冲突论”。他们认为，“冷战”结束意味着马克思主义同资本主义两种思想意识形态的冲突转变为东方文明同西方文明的冲突，他们把亚洲的崛起视为“洪水猛兽”。这两种理论的炮制者心态不同，目的一致，就是提醒人们东方文明和西方文明是绝对对立的，并且